N°. 197. 1850.

NEDERLANDSCHE STAATS-COURANT.

JE MAINTIENDRAI

De prijs dezer Courant, franco per post, is ... in het jaar, f 6 in de 3 maanden, en ... voor afzonderlijke nommers.

WOENSDAG 24 AUGUSTUS.

De prijs der advertentiën is 25 cents voor den regel bij iedere plaatsing, buiten de zegelgelden en briefporten.

NEDERLANDEN.

...Julij 1850, n°. 54.

Wij WILLEM III, bij de gratie Gods, Koning der Nederlanden, Prins van Oranje-Nassau, Groot-Hertog van Luxemburg enz., enz., enz.

...ezen het aan Ons ingediend request van commissarissen en direc...en der naamlooze vennootschap de *Nederlandsche suikerraffinaderij*, ...bij Onze bewilliging verzoekende op de wijzigingen in de statuten ...voornoemde vennootschap, waartoe door de vennooten in eene ...eene vergadering besloten is, blijkens het daarvan door den notaris ...*J. Commelin*, te *Amsterdam*, opgemaakt, en bij het tegenwoordig ...ust gevoegd proces-verbaal, gedagteekend op den 29sten Mei 1850; ...geregistreerd den 4den Junij daaraanvolgende;

...p het rapport van Onzen Minister van Justitie, van den 6den ... 1850, n°. 94;

...et op de artt. 36 tot en met 56 van het Wetboek van Koophandel, ...ede op Ons besluit van den 15den October ll., n°. 54, houdende ...illiging tot het oprigten dezer vennootschap,

...ebben goedgevonden en verstaan, Onze bewilliging te verleenen op ...wijzigingen in de statuten der *Nederlandsche suikerraffinaderij*, op ...voet als die in bovengemeld proces-verbaal zijn vervat.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering dezes.

...et Loo, den 8sten Julij 1850.

WILLEM.

De Minister van Justitie,
Nedermeijer van Rosenthal.

[*De bij bovenstaand Koninklijk besluit goedgekeurde acte wordt hierachter medegedeeld.*]

...j Koninklijk besluit van den 16den Augustus 1850, n°. 65, is aan ...den luitenant bij het 1ste regement vesting-artillerie *A. E. Reuther*, ...unning verleend tot het aannemen en dragen der versierselen ...ridder der orde van het Zwaard, hem door Z. M. den Koning ...Zweden en Noorwegen geschonken.

...j Koninklijk besluit van den 18den Augustus 1850, n°. 5, is aan ...gepensionneerden luitenant-kolonel *A. Verheijen* vergunning verleend ...het aannemen en dragen der versierselen van ridder der orde van ...Legioen van Eer, hem door het bestuur der Fransche republiek ...honken.

...besluit van den 18den Augustus jl., n°. 21, heeft Zijne Majesteit ...gevonden:

...benoemen tot burgemeester en secretaris der gemeente Diepenheim, ...*ik van Keulen*, in plaats van W. C. T. van Nahuijs, bij vroeger ...uit benoemd tot burgemeester en secretaris van ambt Almelo;

...*H. van Leeuwen*, op zijn verzoek, eervol ontslag te verleenen als secretaris bij het gemeentebestuur van Oostzaan, en

...zijne plaats als zoodanig te benoemen *K. van den Berg*, rijks...ger aldaar, met vergunning om beide betrekkingen gelijktijdig ...gen waarnemen.

...Koninklijk besluit van 15 dezer, n°. 2, is bepaald, dat in de ...ste Helmond eene kamer van koophandel en fabrieken zal worden ...gesteld, die bestaan zal uit negen leden, en zijn tevens tot zamen...der kamer benoemd de heeren: *A. Bots*, *G. van Glabbeek*, ...*Bogaers*, *J. A. Raijmakers*, *P. Fentener van Vlissingen*, *J. C.* ...*L. Cuijpers*, *A. de Veth* en *J. H. Spoorenberg*.

Verbetering van schrijf- en drukfeilen, voorkomende in de Lijst de hoogst aangeslagenen in de Rijks directe belastingen in de provincie Zuidholland, *geplaatst in n°. 198 der Staats-courant.*

11	staat: patent	f 3.22	moet staan: achter n°. 12.
12	» »	2446.62	» » » » 13.
55	» grondbelasting Barendrecht	630.10	moet zijn: f 630.01.
90	» grondbelasting Valkenburg	31.03	» » 31.01.
107	» geboorte 1 Maart,		» » 1 September.
122	» totaal	f 1041.265	» » f 1041.26.
126	» personeel	61.575	» » 81.575.
133	» grondbelasting 's Gravenhage	583.21	» » 583.28.
149	» aangeslagen te Noordwijk		» » Nootdorp.
152	» grondbelasting	f 303.46	» » f 403.46.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

INDIE EN CHINA.

...der overlandpost zijn in Engeland berigten uit Bombay tot ...ontvangen. Volgens dezelve bleven de Affreedees, het gebergte aan de grenzen van Peschawer bewonende, volharden in hunne vijandige houding tegen het Engelsche bestuur, en hadden zij zich onder anderen op nieuw aan verscheiden moorddadige aanslagen tegen Britsche officieren schuldig gemaakt. Men geloofde dat alleen door eene sterke expeditie de rust in die streken verzekerd zou kunnen worden. — Ten gevolge van botsingen tusschen den gouverneur-generaal en Sir Charles Napier had laatstgenoemde het opperbevel over de troepen nedergelegd en besloten in October naar Europa terug te keeren.

De tijdingen uit China melden, dat de nieuwe Portugesche gouverneur van Macao, kommandeur Da Cunha, den 26sten Mei te dier plaatse aangekomen was. Kort na zijne komst had een Portugeesch fregat eenige versterkingen aangebragt voor de bezetting van Macao, welke daardoor tot op 1000 man geklommen was. Welke maatregelen de nieuwe gouverneur tegenover de Chinezen zou nemen, was nog niet gebleken.

ITALIE.

Volgens de half-officiele *Gazzeta di Milano* zou de Aartshertog Steven, die in 1841 eenigen tijd in de Lombardo-Venetiaansche gewesten doorgebragt en er destijds algemeene achting en liefde verworven heeft, bestemd zijn om aan het hoofd van het bewind in die landen geplaatst te worden.

— De *Köllnische Zeitung* deelt berigten uit Turijn van den 15den dezer mede, waarin het volgende voorkomt:

» Het geregtelijk onderzoek tegen den aartsbisschop Franzoni wordt met grooten ijver voortgezet, en heeft reeds tot de ontdekking van een groot aantal medepligtigen geleid. Bij de Dominikanen en de *Padri Oblati* zijn belangrijke papieren in beslag genomen, waaruit blijkt dat het voornemen bestond, om het volk tot den burgeroorlog aan te zetten, ten einde vreemde tusschenkomst noodzakelijk te maken. De regering heeft besloten, die beide geestelijke orden, even als de broeders Serviten, te verbannen. — Gisteren was de stad in rep en roer. Het gerucht had zich verspreid dat er een komplot ontdekt was, hetwelk, behalve de opruijing tegen de regering, ook eenen aanslag op den persoon des Konings ten doel had. Talrijke volkshoopen verzamelden zich des avonds voor het klooster der Dominikanen, en gaven aan hunne verbittering door fluiten en schreeuwen lucht. Herhaaldelijk riep men, dat die geestelijken terstond moesten worden uitgedreven. Toen de houding der menigte dreigender werd, en zij tot dadelijkheden scheen te willen overgaan, verscheen gelukkig eene afdeeling notionale gardes en gendarmes, om het klooster te beschermen en het volk uiteen te drijven. Het laatste gelukte niet dan met veel moeite en nadat men gedreigd had van de vuurwapenen gebruik te zullen maken. Den ganschen nacht moesten er patrouilles op de been blijven, om de rust te bewaren, en nog heden houdt de nationale garde de wacht voor het klooster.

» De spanning waarmede men berigten uit Rome te gemoet ziet, is buitengewoon groot. Intusschen gaat de regering voort met het nemen van krachtige maatregelen. Aan eenige pastoors is tegen aanstaanden Zondag het prediken ten strengste verboden, daar men van hen verwacht dat zij van den kansel het volk zullen trachten op te ruijen. Gisteren zijn een aantal personen van geestelijken en wereldlijken stand, die door in beslag genomen papieren zwaar gecompromiteerd waren, in hechtenis genomen. Daaronder zijn twee leden van oud-adellijke familien, Gonella en Salasco. Ook te Genua heeft in het klooster der Serviten eene huiszoeking plaats gehad. In de kerk van S. Thomas is heden op verzoek van de nationale garde eene lijkdienst voor den overleden minister Santarosa gehouden, waarbij eene ontelbare menigte van alle kanten toegevloeid was.

» In Savoije hebben de maatregelen der regering tegen de geestelijkheid een ongunstigen indruk gemaakt, en onder de bevolking aldaar heerscht groote gisting."

Het Weener dagblad van Lloyd, sprekende over de jongste voorvallen in Turijn, laat zich aldus uit:

» Bij de ernstige botsingen welke thans in Italie ontstaan, heeft de Heilige Stoel zich tegenover Sardinie in eene zwakkere positie gesteld, dan hij zoo ligt had kunnen aannemen. Zelfs het meest kerkelijk gezinde deel van het Italiaansche volk heeft een volstrekten afkeer van eene willekeurige regering en eene slechte administratie, en ongelukkig is de Kerkelijke Staat met het een zoowel als met het ander in eene buitengewone mate behebt. Het is eene daadzaak, welke men zich zoo gaarne zou ontveinzen, maar welke ieder die de waarheid lief heeft, erkennen moet, dat de landen toevertrouwd aan het wereldlijk bewind van het opperhoofd der katholijke christenheid, altijd slechter geregeerd zijn en nog worden, dan eenig ander land in Europa. Nu is het wel geen logische gevolgtrekking, dat, dewijl de Heilige Vader zijn land naar absolutistische beginselen regeert, en naar geen beginselen hoegenaamd administreert, het Sardinische ministerie daarom geregtigd zou zijn de maatregelen ten uitvoer te leggen die het ten aanzien van kerkelijke aangelegenheden genomen heeft. Maar het volk, en vooral het Italiaansche volk, redeneert niet logisch. Een deel daarvan zal het kerkelijk oppergezag van den Paus miskennen, alleen omdat het ontevreden is over de wijze, waarop hij zijn wereldlijk

geslag nitoefent. En vele anderen zullen aan het ministerie Siccardi hunne ondersteuning schenken, niet omdat zij zich met zijne godsdienstige begrippen vereenigen, maar omdat zij met zijne constitutionele denkwijze overeenstemmen. Indien de wereldlijke regering van den Heiligen Stoel slechts ten halve den naam van goed verdiende, dan zou het hem geen groote moeite kosten om aan zijn geestelijk gezag in geheel Italie eene onbepaalde gehoorzaamheid te verzekeren. Maar zoo als de staat van zaken thans ongelukkig aldaar is, zullen de in Italie bestaande botsingen ongetwijfeld van een ernstigen en dreigenden aard worden."

FRANKRIJK.

De President der republiek, die den 15den te Lyon was aangekomen, heeft die stad blijkens een te Parijs ontvangen telegraphisch berigt den 17den weder verlaten, en is in den avond van dien dag te Lons le Saulnier aangekomen. Het onthaal, hetwelk den President te Lyon van den kant der vrij algemeen socialistische begrippen huldigende bevolking is te beurt gevallen, schijnt betamelijk te zijn geweest. Door de stedelijke regering is te zijner eere een prachtig feest gegeven, waarop eene aanspraak van den maire door hem beantwoord is op eene wijze, die levendigen indruk gemaakt heeft.

» Aan de stad Lyon, zeide de President, waarvan gij de waardige tolk zijt, betuig ik mijnen opregten dank voor haar onthaal. Maar, gelooft mij, ik ben deze streken, waar de Keizer, mijn oom, zulke levendige herinneringen heeft achtergelaten, niet komen bezoeken alleen om feestelijk onthaald te worden en wapenschouwingen te houden. Het doel mijner reis is om door mijne tegenwoordigheid de welgezinden te bemoedigen, de afgedwaalden te regt te wijzen, en mij door eigen aanschouwing van de denkwijze en de behoeften des lands te overtuigen. Ter vervulling van deze taak heb ik uwe medewerking noodig, en om die medewerking ten volle te verkrijgen, moet ik u opregtelijk verklaren wat ik ben, wat ik wil.

» Ik ben geenszins de vertegenwoordiger eener partij, maar de vertegenwoordiger van twee belangrijke nationale manifestatien in 1804 en in 1848, waardoor het volk heeft getoond, dat het de beginselen der omwenteling door de handhaving der orde heeft willen waarborgen. Trotsch op mijnen oorsprong en op de leus, welke ik voer, zal ik daaraan getrouw blijven. Ik wijd mij geheel toe aan het land, wat dit ook van mij vorderen moge, hetzij zelfverloochening, hetzij volharding.

» Welligt zijn ook tot u, mijne heeren, geruchten doorgedrongen nopens een coup d'état, maar gij hebt daaraan geen geloof gehecht. Daarvoor betuig ik u mijnen dank. Verrassing en magts-aanmatiging mogen het droombeeld zijn van partijen, die geen steun vinden bij de bevolking; maar de verkozene door zes millioenen stemgeregtigden volbrengt de wenschen des volks en verraadt die nooit.

» Vaderlandsliefde, ik herhaal het, kan bestaan, zoowel in zelfverloochening en opoffering van eigene inzigten en begeerten, als in volharding.

» Bij een gevaar, 't welk allen bedreigt, moet alle persoonlijke eerzucht verdwijnen. In dat geval is vaderlandsliefde gelijk aan moederliefde. Gij herinnert u de twee vrouwen, die op hetzelfde kind aanspraak maakten? Waaraan herkende men de ware moeder? Aan de opoffering harer regten. Dat de partijen die verhevene les niet vergeten. Ik voor mij zal ze, des gevorderd, in het oog weten te houden.

» Maar, indien van een anderen kant misdadige aanmatiging zich mogt vertoonen, en daardoor de rust van Frankrijk in de waagschaal mogt worden gesteld, zal ik die weten te verijdelen, door nogmaals een beroep te doen op de souvereiniteit des volks; want ik ken aan niemand het regt toe, om zich meer dan ik, den vertegenwoordiger des volks te noemen.

» Dat gij deze gevoelens beaamt, daarvan houd ik mij overtuigd, want al wat edel is vindt een weêrklank bij de Lyonnezen. Uwe geschiedenis levert schitterende bewijzen daarvan op. Beschouwt dus mijne woorden als een bewijs van mijn vertrouwen en van mijne hoogachting."

De indruk, dien deze woorden van den President te Parijs gemaakt hebben, is nog verhoogd door eene soort van manifest omtrent de bedoelingen der Bonapartisten, hetwelk in het Parijssche blad *le Pouvoir* van den 17den verschenen is: » Men vraagt ons, wordt daarin gezegd, wat wij willen? Wij zullen daarop met de meeste rondborstigheid antwoorden. Wij willen hetzelfde wat het land zal willen, nadat men het ter goeder trouw geraadpleegd zal hebben. Wij zijn overtuigd, dat het volk, aan zijn eigen ingevingen overgelaten, en door het besef van zijne behoeften geleid, eene goede keus zal doen, en wij hebben opregtelijk besloten hetzelve na te volgen. Overigens hebben wij volstrekt geen haast, en de President, zoo wij wel onderrigt zijn, even weinig. Wij verlangen niet dat de constitutie morgen of overmorgen herzien worde. Wanneer het ongeduld en de onrust des lands zulks gedoogen, dan zullen wij zeer gaarne den wettelijk bepaalden termijn afwachten. Bovendien protesteren wij met allen nadruk tegen alle vermoedens als of wij een coup-d'état zouden wenschen."

— Te Lyon heeft de President der republiek den Sardinischen minister van oorlog, generaal Della Marmora, ten gehoore toegelaten, die door zijnen Koning afgevaardigd was, om den President te begroeten.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

'S GRAVENHAGE, *den 20sten Augustus.*

Heden is in eene vereenigde zitting van de beide Kamers der Staten-Generaal hare tegenwoordige vergadering door den Minister van Binnenlandsche Zaken met de navolgende aanspraak gesloten:

» MIJNE HEEREN!

Uwe werkzaamheden gedurende deze zitting hebben zich evenzeer door haar bijzonder gewigt, als door verscheidenheid, gekenmerkt.

Behalve de begrooting werden door u vele ontwerpen aangenomen tot verbetering van het staathuishouden en van onderscheidene takken van bestuur. De wetten tot regeling van de brievenposterij, en van de belangen der Nederlandsche scheepvaart inzonderheid, hebben te regt de meest algemeene deelneming gaande gemaakt. Het Gouvernement houdt zich verzekerd, dat zij, bij eene wakkere, ondernemende nijverheid, rijk zullen zijn in weldadige gevolgen voor het binnen- en buitenlandsche handelsverkeer.

Ons staatsregt heeft eene beslissende ontwikkeling erlangd door de wetgeving tot uitvoering van art. 7 der Grondwet, aangaande het regt van enquête der Tweede Kamer, het kiesregt en de vorming van de Provinciale Staten.

De invloed, dien deze instellingen op onze maatschappij zullen oefenen, blijft aan den geest en de vaderlandsliefde des Volks vertrouwen overgelaten.

Uwe verrigtingen hebben zich niet tot wetgeving bepaald. Menig verslag, menige vraag, van uwe zijde aan het Gouvernement gerigt, heeft uwe steeds waakzame zorg voor 's Lands welzijn doen blijken, tot beraadslagingen geleid, waardoor het gemeen overleg is bevorderd.

Bij den aanvang der zitting werkte de onzekerheid, uit het geboden ontslag van de verantwoordelijke raadslieden der Kroon, op uwe bekommering. Zoodra zij was opgeheven, hebt gij het door den Koning geroepen Ministerie in de vervulling zijner zware pligten ernst en ijver ondersteund. Hetgeen door u als hoofdvereischte eener vaste regering was aangeprezen, eendragtige zamenwerking van Regering en Vertegenwoordiging, hebt gij aan 's Konings Gouvernement in hooge mate laten ondervinden.

Het is dan ook geenszins eene der gewone redenen tot ontbinding eener Vertegenwoordiging, welke dien maatregel ten aanzien uwer vergadering heeft doen nemen. De Kamers der Staten-Generaal worden ontbonden, niet om eenig gebrek aan overeenstemming of vertrouwen, maar om de Natie aanstonds op de meest volledige wijze het genot van haar wettig kiesregt te brengen.

Zij kan nu door hare Vertegenwoordigers, welke zij wordt geroepen allen op nieuw te kiezen, in geheele vrijheid medewerken tot voltooijing der taak, door de Grondwet reeds voor eene vroegere zitting bestemd.

De Koning heeft mij gelast, Mijne Heeren! u Zijne erkentelijkheid te betuigen voor uwe trouwe behartiging van de belangen des Rijks.

In naam des Konings verklaar ik deze Vergadering der Staten-Generaal te sluiten."

Eene op heden ochtend ten elf ure bepaalde vergadering van de Tweede Kamer der Staten-Generaal heeft, daar een half-uur na het voor de zitting bepaalde tijdstip geen genoegzaam aantal leden tegenwoordig was, geen plaats gehad. De Voorzitter heeft eene lijst van de namen der afwezige leden laten voorlezen, welke lijst aldus luidt:

Luijben, Hengst, Mutsaers, Schiffer, Bots, Jespers, van Dam van Isselt, van Nispen van Sevenaer, Dommer van Poldersveldt, Verweij Mejan, Boxman, Lotsy, Boreel van Hogelanden, Schooneveld, Godefroi, Backer, van Naamen, Heemskerk, Scheltinga Winterberg, Sligcher van Domburg, Fokker, van Eck, van Walchren, Ter Bruggen Hugenholtz, Costerus, Dirks, Sloet tot Oldhuis, Duijmaer van Twist, Storm van 's Gravesande, de Man, Wichers, Reinders, Westerhoff, Zuylen van Heiden Reinestein, van Randwijck, Borret, de Lom de Berg, Lambrechts en de Villers de Pité.

De Voorzitter heeft daarop kennis gegeven van een aantal ingekomen stukken, waaronder behoorden:

eene missive van mevrouw de weduwe Verweij Mejan, houdende berigt van het overlijden van haren echtgenoot, lid der Kamer;

missives van de heeren Wichers en van Nispen van Sevenaer, daarbij kennis gevende, dat zij door ongesteldheid verhinderd worden aan de werkzaamheden deel te nemen;

drie wets-ontwerpen tot het verleenen van de hoedanigheid van Nederlander: 1°. aan W. A. J. Wulfingh, te 's Hertogenbosch; 2°. aan P. Voswinkel van Dorselen, te Utrecht, en 3°. aan F. V. von Wattenwyl, ook genaamd F. V. de Watteville, te Leyden;

eene missive van den Minister van Finantien, ten geleide van de rekening van het pensioenfonds voor burgerlijke ambtenaren over 1848;

eene missive van den Minister van Finantien ten geleide eener nota, toelichting van de bemerkingen, voorkomende in het verslag betrekkelijk de opgave van verkochte of afgestane domeinen;

het rapport der vroeger benoemde commissie voor het verslag omtrent den toestand der hooge-, middelbare en lagere scholen over 1848—1849; en

het Koninklijk besluit betrekkelijk de sluiting van de tegenwoordige vergadering der Staten-Generaal, en de ontbinding der beide Kamers.

Bij resolutie van 16 dezer, is door het departement van Binnenlandsche Zaken aan den heer Steven van Delden, Albertuszoon, particulier, wonende te Deventer, onder zekere voorwaarden, concessie tot wederopzeggens toe verleend, tot het aanleggen eener geregelde stoombootdienst tusschen Rotterdam en Deventer, varende over den Rhijn en IJssel, en bij laag water over de Waal, tot vervoer van personen en goederen, zoodanig evenwel, dat het vervoer van goederen uitsluitend zal plaats vinden tusschen Rotterdam en Deventer, doch het vervoer van passagiers op alle tusschenliggende plaatsen, welke dienst echter niet mag worden aangevangen, dan nadat het reglement omtrent de wijze van hare uitoefening en het daartoe betrekkelijk tarief door genoemd departement zullen zijn vastgesteld.

Ten gevolge van het berigt dat de gezondheidstoestand te Rio Janeiro zoodanig verbeterd is, dat de gele koorts aldaar als geheel geweken wordt beschouwd, zijn de hier te lande genomen maatregelen van quarantaine, ten aanzien van de uit genoemde haven komende schepen, buiten werking gesteld.

HAARLEM, 19 *Augustus.* — De gunstige uitslag van de onlangs ter gelegenheid van het muziekfeest, hier ter stede gegevene volksvermaken, heeft bij velen de overtuiging doen geboren worden, dat dergelijke uitspanningen op den geest der volksmenigte niet dan heilzaam kunnen werken, en eenige ingezetenen, welke zich destijds met de regeling der die vermaken belast hadden, aangespoord, om aan hunne stadgenooten het ontwerp aan te bieden eener "Vereeniging van Volks-vrienden", ten oogmerk hebbende, om zoodanige feesten nu en dan te herhalen. Dit ontwerp heeft dadelijk bijval gevonden, en door veelzijdige deelneming en ruime bijdragen is die vereeniging, den naam voerende van "Volksvermaak tot nut", in weinige dagen tot stand gekomen. Haar doel is betamelijke uitspanning der groote menigte, en veredeling van de volksvermakelijkheden, door afwisseling met nuttige ligchaams-oefeningen. Zij hoopt langs dezen weg die vermaken dienstbaar te doen worden aan de bevordering van de zedelijkheid des volks.

Heden namiddag (Hartjesdag) heeft het eerste van die door de genoemde vereeniging te geven feesten plaats gehad. Op het exercitieveld buiten de Nieuwpoort waren daartoe verscheidene toebereidselen gemaakt

personen hebben met ijver gedongen naar de voor het mast-, hardloopen, springen enz. uitgeloofde prijzen. Ofschoon het niet gunstig was, en vooral de stof, bij een hevigen wind, zeer ..., waren echter de toeschouwers talrijk. Het aangekondigde ...en naar den vuurwerk-vogel is door den in den avond gevallen ... verhinderd. Voor het overige is dit feest in de beste orde en, naar ...ijnt, tot algemeen genoegen afgeloopen.

(*Haarlemsche Courant.*)

...rende de eerste zes maanden van dit jaar is de haven van ROUEN ... door 5 Nederlandsche schepen, alle komende van Rotterdam ...aden met kaas, bruinsteen, zink, leder en aardewerk. Van deze ... zijn vertrokken: 1 naar Dieppe met kaas, 1 naar Danzig met ...pagne-wijn, 1 naar Rotterdam met pleister, 2 naar Koningsberg, ..., 1 met pleister en 1 met Champagne-wijn.

KONINKLIJK-NEDERLANDSCH INSTITUUT.

DERDE KLASSE.

...de zitting van 4 Maart jl. sprak den heer KARSTEN over den ...mnon van *Aeschylus*, het eerste boek der beroemde *trilogie* (reeks ... tragedien), de *Orestia* getiteld, een kunstgewrocht, hetwelk, ...et oordeel van *K. O. Muller*, na de *Iljas* en de *Odyssea* voór den ... schat van de Grieksche poëzij zou te houden zijn, ware het ...dat dit op zoo menige plaatsen door feilen ontsierd ware, die den ...ns zelfs onverstaanbaar maken. En inderdaad, zoozeer wij bij ... dier stukken het groote genie des dichters bewonderen, zoo-...mmeren wij het, dat het kunstgenot, ons daardoor verschaft, ...k, vooral in de reizangen, door bedorven lezingen wordt gestoord. ...waar, de schranderheid der uitleggers en eene herhaalde verge-...der handschriften heeft menige uitdrukking verbeterd, menige ...heid opgehelderd. Intusschen zijn het meestal juist de moeije-...en meest bedorven plaatsen, waar de *codices* ons verlegen laten, ... den *Agamemnon* bovendien het ongeluk is wedervaren, dat ... oudste en beste handschrift, den *Codex Laurentianus* A of ...nus, een groot aantal bladen, tot deze tragedie behoorende, ... vroeg uitgevallen en verloren is geraakt. En wat de uitleggers ...*Aeschylus* aangaat, zonder hunne verdiensten in het minst te ...einen, is het echter ontegenzeggelijk, dat zij vele zwarigheden ...merkt zijn voorbijgegaan, en bij duistere plaatsen dikwijls hunne ... hebben genomen tot gedwongen verklaringen, die den toets ...lkunde, evenmin als dien eener gezonde logica kunnen door-... Veel blijft er dus voor de kritiek overgelaten. Om deze met ...geluk te beproeven, moet men zich niet alleen met de taal en ... *Aeschylus* hebben gemeenzaam gemaakt, maar ook in den ...rden zin, de gedachten des dichters trachten in te dringen, en ...met hem, als 't ware, te identifieren. Dit vereischt meer inspan-... dan vele uitleggers zich gunnen; maar dan ook kan het niet ..., of van zelf zal zich menige verbetering opdoen, die, al worde ... door geen diplomatisch gezag ondersteund, echter den stempel waarheid draagt. Zoodanige verbeteringen zijn meestal niet ver ...ken, daar dikwijls, gelijk bekend is, eene verkeerde afdeeling ...laben, verwisseling van gelijkvormige letters, teekens en uitgangen ... grootsten onzin aanleiding hebben gegeven. De heer Karsten ...sich ten doel, dit door eenige proeven uit den *Agamemnon* aan te ... Vooraf gaf hij een overzigt van het stuk zelf, waarin hij het ...s gedichts en de karakters der personen schetste, en daarbij vooral ...itkomen het hooge tragische effect door de contrasten der hande-...personen, situatien, karakters en aandoeningen te weeg gebragt. ...ig is het contrast tusschen de rol van het koor en hetgeen daarbui-...gaat; terwijl alles juicht en jubelt om de ophanden zijnde terug-...aan den geëerbiedigden vorst; terwijl offervuren en lofzangen de ...rvullen, is het koor (bestaande uit de grijsaards, die den Raad ...en) in eene ernstige sombere stemming, gedachtig aan de jamme-...krijgs en het vergoten bloed, dat om wraak roept, en dit on-...ellend voorgevoel klimt, naar mate de blijde tijdingen en gebeurte-... elkander verdringen, tusschen het uiterlijk feestvertoon en de ... die in het binnenste van het paleis werden gesmeed. Maar ...ndst is het tooneel, waarin *Kassandra* optreedt; terwijl ...non zegevierend in het paleis wordt ingehaald door zijne echt-... die hem met de vleijendste eerbewijzingen overlaadt, ziet zij ... in profetische geestverrukking, al de gruwelen weleer in dit gepleegd en door nog snoodere opgevolgd. Zij ziet de slagt ... *Clytemnestra* voor haar gemaal bereid; zij ziet de moordbijl ... die hem en daarna ook haar zelve zal treffen.

...enzetting van het stuk ging de spreker over tot de kritische be-... van eenige duistere en bedorvene plaatsen, waarop hij verbe-...voorsloeg. De Klasse mag daaromtrent in geene bijzonderheden ...aar de heer Karsten het voornemen te kennen gaf, die eerlang ... te doen zien.

... mr. *D. J. van Lennep* droeg in de vergadering van den 18den ... eenige aanmerkingen voor over de oudste Romeinsche geschie-... aanleiding der plaats bij *Livius*, *Histor.* VI. C. 1.) ten betooge, ...me, niettegenstaande het verbranden dier stad door de Galliers, ... schriftelijke gedenkstukken van vroegere tijden en gebeurte-...ben kunnen bewaard blijven en werkelijk bewaard zijn geble-... daaruit de geschiedenis dier tijden en gebeurtenissen, van ... andere te Rome aanwezige gedenkstukken en de daarmede ...d staande volks-overleveringen getuigden, naar waarheid, im-... de hoofdzaken betrof, door latere schrijvers te kunnen ...ken en vermelden, zoodat hetgeen *Livius* zegt in den ...an het zesde boek zijner geschiedenis, niet moet strekken, ...tgeen hij in vorige boeken, meer bepaaldelijk in het eerste, ... geloof te doen ontzeggen, en dat, al moge men ook in ...veel als fabelachtig, voor het minst als mythisch, be-..., er echter ook onder dat mythische waarheid verholen ligt ...omst daarvan, even als van de bovengemelde gedenkstukken ...eringen, niet aan vreemden, maar aan de Romeinsche oud-... moet toegeschreven worden.

C. A. DEN TEX,
Secretaris der Klasse voornoemd.

ADVERTENTIEN

MINISTERIE VAN KOLONIEN.

...noodiging van eene spoedige terugzending aan de belangheb-... van de certificaten van Nederlandschen oorsprong voor goederen, bestemd om naar Nederlandsch Indie te worden uitgevoerd, worden de Plaatselijke Besturen alsmede de Afzenders der goederen verzocht om bij de inzending van de Certificaten aan het *Departement van Kolonien*, op het adres te doen stellen de woorden: *Certificaten van Oorsprong.*

's Gravenhage, 19 Augustus 1850.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.

Provincie *Noordbrabant.*

AANBESTEDING.

Op Vrijdag den 30sten Augustus des jaars 1850, des middags ten 12 ure, zal, onder nadere goedkeuring, door den Staatsraad Commissaris des Konings in de Provincie Noordbrabant, of, bij deszelfs afwezigheid, door een der leden van de Gedeputeerde Staten, en in bijzijn van den Hoofd-Ingenieur van den Waterstaat in de Provincie Noordbrabant, aan het Locaal van het Provinciaal Bestuur te 's Hertogenbosch worden Aanbesteed:

Het doen van de noodzakelijkste Vernieuwingen en Herstellingen, benevens het gedurende Drie Jaren Onderhouden van al de Werken der Zuid-Willemsvaart in de Provincie Noordbrabant, van den eersten Julij 1850 tot den laatsten Junij 1853; en zulks in twee perceelen.

Deze Aanbesteding zal geschieden bij enkele inschrijving.

Het Bestek der bovengemelde Aanbesteding zal, boven en behalve aan het Locaal van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, en aan dat van het Provinciaal Bestuur van Noordbrabant te 's Hertogenbosch, ter lezing liggen op alle zoodanige plaatsen, alwaar gewoonlijk de Bestekken van Waterstaats-werken in gemelde Provincie ter lezing gelegd worden.

Zullende acht dagen vóór de Besteding de noodige aanwijzing in loco worden gedaan en voorts nadere informatien te bekomen zijn bij den Hoofd-Ingenieur in Noordbrabant, H. F. Fijnje, en den Ingenieur L. Rijsterborgh, beiden te 's Hertogenbosch.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,
THORBECKE.

Provincie *Noordholland.*

AANBESTEDING.

Op Woensdag, den 28sten Augustus des jaars 1850, des namiddags ten 2 ure, zal, onder nadere goedkeuring, door den Staatsraad, Commissaris des Konings in de Provincie Noordholland, of bij deszelfs afwezigheid door een der leden van de Gedeputeerde Staten, en in bijzijn van den Hoofd-Ingenieur van den Waterstaat, in de Provincie Noord holland, aan het locaal van het Provinciaal Bestuur te Haarlem worden Aanbesteed:

Het doen van Herstellingen aan de Zeeweringen bij het Kustlicht aan den mond van het IJ, te Durgerdam.

Deze Aanbesteding zal geschieden bij inschrijving en opbod.

Het Bestek van bovengemeld Werk zal, boven en behalve aan het locaal van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, en aan dat van het Provinciaal Bestuur der Provincie Noordholland te Haarlem, ter lezing liggen op alle zoodanige plaatsen, alwaar gewoonlijk de Bestekken van Waterstaatswerken in gemelde Provincie ter lezing gelegd worden.

Zullende drie dagen vóór de Besteding de noodige aanwijzing in loco worden gedaan, en voorts nadere informatien te bekomen zijn bij den Hoofd-Ingenieur E. de Kruijff, te Haarlem en bij den Ingenieur J. G. van Gendt, te Amsterdam.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,
THORBECKE.

MINISTERIE VAN MARINE.

BERIGT AAN ZEEVARENDEN.

De Minister van Marine,

Brengt bij deze ter kennis van Zeevarenden en verdere daarbij belang hebbende, dat, ofschoon, te rekenen van 1846 tot en met 1849, van jaar tot jaar minder Schepen het *Maassluissche* Zeegat hebben bevaren, en het getal daarvan zelfs in het laatstgemelde jaar meer dan de helft minder bedraagt dan in 1846, echter in dat Gat nog steeds 15 à 16 palmen diepte bij laag water wordt gevonden, even als zulks in vroegere jaren het geval is geweest, en dat ook de nog in 1848 vermeerderde Betonning in dezelfde diepten is liggende.

's Gravenhage, den 5den Junij 1850.

De Minister voornoemd,
E. LUCAS.

BERIGT AAN ZEEVARENDEN.

De Minister van Marine

brengt bij deze ter kennis van de Zeevarenden en verdere daarbij belang hebbende, dat er, blijkens eene bij den Minister van Buitenlandsche Zaken van Zijner Majesteits Consul-Generaal te *Napels* ontvangene bekendmaking, te *Baja* op de punt der Zeebatterij genaamd *Della Tenaglia*, in de Golf van *Pozzuoli* te *Napels*, gelegen op 40° 18′ 40″ Noorderbreedte en 11° 44′ 46″ lengte Oost van *Parijs* of 13° 5′ 0″ Oost van *Greenwich* een Vuur is geplaatst, zijnde een Catadioptriek Licht-toestel van de vijfde grootte, op eenen ijzeren Toren, ter hoogte boven het middelbaar oppervlak der Zee, van 14 Nederlandsche Ellen, welk Licht op den 1sten Julij 1850 ontstoken, zigtbaar is op een afstand van Zes Engelsche Mijlen van 60 in een Graad.

's Gravenhage, den 17den Julij 1850.

De Minister voornoemd,
E. LUCAS.

MINISTERIE VAN FINANTIEN.

RENTEBETALING OP HET GROOTBOEK DER DRIE PERCENTS NATIONALE SCHULD.

De Minister van Finantien maakt bij deze bekend, dat de Rentebetaling van de Kapitalen, ingeschreven op het Grootboek der Nationale Schuld, rentende Drie ten Honderd in het jaar, over het Halfjaar verschijnende op den eersten September aanstaande, zal plaats hebben van Maandag den Tweeden, tot en met Vrijdag den Dertienden September 1850, en vervolgens over al de nog verschuldigde Halfjaren, alle werkdagen (met uitzondering van den Zaturdag), van Maandag den Zestienden September 1850, tot en met den Vijftienden Januarij 1851, op de hierna gemelde Bureaux van het Grootboek der Nationale Schuld, gevestigd te Amsterdam, te weten:

Op het Vijfde Bureau:

Voor de kapitalen ingeschreven op de Letters A tot K.

Op het Zesde Bureau:
Voor de kapitalen ingeschreven op de Letters L tot Z.

's Gravenhage, den 14den Augustus 1850.

De Minister voornoemd,
VAN BOSSE.

Rijks-Stoomsleepdienst op de Waal, tusschen Rotterdam en Lobith.

AUGUSTUS 1850.

UREN VAN VERTREK.

2 Vrijdag,	's voorm.	ten	6	ure.	18 Zondag,	's voorm.	ten 9	ure.
4 Zondag,	»	»	9	»	20 Dingsdag,	»	» 11	»
6 Dingsdag,	»	»	11	»	21 Woensdag,	's midd.	» 12	»
7 Woensdag,	's midd.	»	12	»	23 Vrijdag,	's namidd.	» 1	»
9 Vrijdag,	's namidd.	»	2	»	25 Zondag,	»	» 2	»
11 Zondag,	»	»	3	»	27 Dingsdag,	»	» 3	»
13 Dingsdag,	's voorm.	»	4	»	28 Woensdag,	's voorm.	» 4½	»
14 Woensdag,	»	»	4½	»	30 Vrijdag,	»	» 5	»
16 Vrijdag,	»	»	6½	»				

Kantoren van Inschrijving:

te Rotterdam, bij G. L. van Craenenbroeck;
te Dordrecht, bij den Havenmeester;
te Gorinchem, bij den Ontvanger der Rhijnvaartregten;
te Rossum, bij den Loods-Bakenmeester;
te Tiel, bij den Ontvanger der Rhijnvaartregten.

De Algemeene Lijst te Rotterdam wordt gesloten des avonds ten acht ure vóór den dag der afvaart.

PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN.

, De Commissaris des Konings in de provincie Zuidholland brengt bij deze ter kennis der belanghebbenden, dat uit hoofde van eenige herstellingen aan de kapitale brug vóór de Zuidpoort te Brielle de gemeenschap over dezelve, van den 26sten tot en met den 31sten Augustus aanstaande zal zijn gestremd zoowel voor voetgangers als voor rijtuigen, en dat gedurende dien tijd de toegang naar de stad zal, kunnen plaats hebben langs de Singels door de Lange- en Kaaipoort.

's Gravenhage, den 20sten Augustus 1850.

De Commissaris des Konings voornoemd,
VAN BYLANDT.

GEREGTELIJKE AANKONDIGINGEN.

, D'un Acte sous seing privé en date du 7me Août 1850, signé et dûment enregistré à la Haye, il appert que:

M. *Alexis Mooenens* et son Épouse, *Jeanne Josephine Labiray*, de lui autorisée, et leurs Enfants nommés *Albert*, *Joseph*, *Marie*, *Josephine* et *Adolphe Mooenens*, tous demeurant à la Haye, se sont associés pour le Commerce d'Ébénisterie et de Lingeries, sous la raison sociale de: *A. Mooenens et Enfants;*

que M. *A. Mooenens*, Époux et Père respectif des autres Associés, aura seul la signature sociale; qu'en cas de décès ou d'empêchement par quelque cause que ce soit, cette Signature sera dévolue au plus agé des Enfants Sociétaires; que cette Société est contractée pour le terme de Dix Années, qui a pris cours le 1 Août 1850 et sera terminée le 31 Juillet 1860;

que dans le cas que l'Associé Gérant aurait fait usage de la Signature Sociale pour affaires étrangères à la Société, il demeurera seul obligé à l'exécution des engagements souscrits par lui, sans que la Société puisse en être aucunement tenue.

La Haye, ce 19 Août 1850.

Pour Extrait,
A. MOOENENS.
J. J. LABIRAY.
ALBERT MOOENENS.
JOSEPH MOOENENS.
M. MOOENENS.
JOSEPHINE MOOENENS.
ADOLPHE MOOENENS.

, Bij Acte van Vennootschap, op den 23sten Julij 1850, ten overstaan van den Notaris Mr. *Johannes Commelin*, in tegenwoordigheid van getuigen te Amsterdam gepasseerd en geregistreerd, is tusschen de Ondergeteekenden *Frans Carl Buch*. *Anthonij François Willink* en *Hendrik Johannes Hoogeveen*, allen Kooplieden en te Amsterdam woonachtig, onder anderen bepaald en overeengekomen:

1°. dat de Vennootschap, welke den 15den Julij jl. een aanvang genomen heeft, zal eindigen op den laatsten December 1856, indien zes maanden te voren schriftelijk door een der Ondergeteekenden opgezegd, doch met stilzwijgende verlenging, telkens voor een jaar; bij gebreke van zoodanige opzegging;

2°. dat de Vennootschap zich uitsluitend zal bepalen tot de uitoefening eener Loodwit-Fabriek, met hetgeen daarmede in dadelijk verband staat;

3°. dat de Firma der Vennootschap zal zijn *Willink, Hoogeveen en Comp.*, en door elk der Vennooten worden geteekend, doch door niemand anders dan op speciale lastgeving van alle de Vennooten; zullende de Firma niet anders mogen worden gebruikt dan alleen voor zaken tot het Fabriceren en Debiteren van Loodwit directelijk behoorende of daarmede in dadelijk verband staande, terwijl geene geldopnemingen zullen mogen geschieden, geene borgtogten of andere bezwarende verbindtenissen aangegaan, geene buitengewone credieten gegeven, geene belangrijke aankoopen voor rekening der Vennootschap gedaan, en geene speculatien ondernomen mogen worden, ten ware met voorkennis en goedvinden van alle de Vennooten.

F. C. BUCH.,
A. F. WILLINK.
H. J. HOOGEVEEN.

, Ten gevolge van overeenkomst der Ondergeteekenden, is de, Vennootschap onder de Firma *Priem en van Keulen*, ook met *Weduwe Priem en van Keulen*, sedert 24 Julij 1850 Ontbonden.

De Eerst-ondergeteekende is daarbij belast met de Liquidatie te haren name, dien zij bij de teekening zal gebruiken met bijvoeging der woorden: » voor de Firma *Priem en van Keulen*, of *Weduwe Priem en van Keulen*."

Amsterdam, Augustus 1850.

J. P. DIJKMAN, *Wed.* PRIEM.
A. VAN KEULEN.

, Die iets te vorderen hebben van, of verschuldigd zijn aan de onder het voorregt van Boedelbeschrijving aanvaarde Nalatenschap van Mejufvrouw *Marretje Pietersdochter Moll*, laatst Weduwe den Heer *A. Garskamp*, gewoond hebbende en onlangs te Amsterdam overleden, worden verzocht daarvan vóór den eersten September aanstaande op te doen ten Kantore van den Notaris *J. L. Kabel*, op de Oude S bij de Dijkstraat aldaar.

NAAMLOOZE VENNOOTSCHAPPEN.

Op den negen en twintigsten Julij des jaars achttien honderd vijf compareerde voor mij mr. Johannes Commelin, notaris te Amste in tegenwoordigheid van de twee na te noemen, aan mij notaris kende getuigen:

de heeren Willem Jacob Elias Smissaert, directeur der West-Ind maatschappij; Gerard Hendrik Matthes, koopman; Pieter Str commissionnair in assurantie; Fredrik Bunge, koopman; Hugo C Cruijs, koopman; Isak Bussemaker Hendrikzoon, Christiaan He de Bruijn, Martinus de Bruijn Corneliszoon, en Adriaan de Bruij betrekking de vijf eerstgenoemden als commissarissen, benoemd de eersten bij acte van oprigting, op den zevenden December ach honderd negen en veertig, en de vierde en vijfde bij acte, op negen en twintigsten Mei dezes jaars achttien honderd vijftig, be overstaan van mij notaris in tegenwoordigheid van getuigen gepasseerd en geregistreerd, en de vier laatstgenoemden als direct benoemd bij de acte van oprigting van den zevenden De achttien honderd negen en veertig, zoo even vermeld, — van de *N landsche suikerraffinaderij*, als naamlooze vennootschap gevestigd ter stede, en bewilligd bij Koninklijke besluiten van den vijfti October achttien honderd negen en veertig, n°. 54, en van den November 1849, n°. 71, wonende alle de heeren comparanten bi deze stad, de heer Smissaert, op de Keizersgracht bij de Regulierg de heer Matthes, in de Doelenstraat; de heer Strobel, op de Brou gracht over de Heerenmarkt; de heer Bunge, op de Keizersgrach de Heerenstraat; de heer Cruijs, op de Keizersgracht bij de Regul gracht; de heer Bussemaker, in de Kalverstraat bij de Sint-Lucie de heer C. H. de Bruijn, op de Looijersgracht bij de Baangracht heer M. de Bruijn Cz., op den Binnen-Amstel bij de Kerkstraat; heer A. de Bruijn, op de Keizersgracht bij de Leydsche straat; en allen aan mij notaris bekend.

Te kennen gevende: dat in eene algemeene vergadering van aan hebbers in de Nederlandsche suikerraffinaderij, gehouden hier ter den negen en twintigsten Mei dezes jaars achttien honderd vij blijkens het daarvan door mij notaris onder denzelfden datum tegenwoordigheid van getuigen alhier opgemaakt proces-verbaal, gistreerd, na vervulling der formaliteiten en met eene meerderhe art. 38 der statuten bepaald, besloten zijnde tot de hierna te me wijzigingen in de statuten, heeren commissarissen en directeuren zijn gemagtigd geworden, om op dezelve vastgestelde wijziging Koninklijke bewilliging te verzoeken, en om, na dezelve verkreg hebben, de noodige acte te passeren en de bij de wet gevorderde ins ving en aankondigingen te doen.

En verklaarden de heeren comparanten in hunne hiervoren opge betrekking, alsnu bij deze tegenwoordige acte, dat door deelhe in de naamlooze vennootschap, alhier gevestigd onder de ben van *Nederlandsche suikerraffinaderij*, in hunne algemeene vergad van den negen en twintigsten Mei achttien honderd vijftig zijn steld, en door Zijne Majesteit den Koning, bij Hoogstdeszelfs van den achtsten Julij achttien honderd vijftig, n°. 54 (kopijlijk minute dezer gehecht) bewilligd de navolgende wijzigingen in de tuten van voorschrevene naamlooze vennootschap, te weten:

1. dat in art. 22, de eerste paragraaph: » dat directeuren niet dan » eenparige stemmen zouden bevoegd zijn tot het doen van in en » koopen; en verkoopen buiten 's lands niet anders zouden plaats » dan à contant; en inkoopen van landen van product zouden zij » boden" vervalt, terwijl de vijf volgende paragraphen van het art. 22 blijven bestaan;

2. dat de bepalingen in art. 24: » Geene consignatien naar buiten » zullen kunnen plaats hebben dan in buitengewone gevallen » toestemming van commissarissen" worden vervangen door de bep » Inkoopen in landen van productie zijn verboden. Geene consig » naar buiten 's lands noch verkoopen derwaarts anders dan à » zullen kunnen plaats hebben, uitgenomen in buitengewone gev » met toestemming van commissarissen";

3. dat in plaats van de woorden in art. 27: » Alle stukken » bindtenissen der maatschappij worden door den president di » benevens door een der overige directeuren geteekend", voortaan gelezen worden: » Alle stukken en verbindtenissen der maa » zullen door den president-directeur of bij gebreke, of ontsten » dien, door een der directeuren als fungerend president-direc » nevens door een der overige directeuren worden geteekend";

4. dat art. 33, waarbij bepaald is: » dat elke zes maanden » verslag van het voorgevallene en van de gesteldheid der venn » door directeuren zoude opgemaakt, en na vooraf door commis » te zijn onderzocht en goedgekeurd, ter kennisse van al de dee » gebragt worden, door ter visie ligging, gedurende eenen bepa » aan het bureau der vennootschap", geheel wegvalt, ten gevolg van de artt. 34 tot en met 41 worden artt. 33 tot en met 40.

En verzochten de heeren comparanten hiervan op te maken

Gedaan en gepasseerd binnen Amsterdam ter respective woon van de heeren comparanten hiervoren opgegeven, in tegenwo van Jan Hendrik Schmidt, kantoorbediende, en van Jan Richard, zonder beroep, beiden wonende binnen deze stad, de de Eerste Wetering-Dwarsstraat, n°. 27, en de tweede op gracht, n°. 154, als getuigen, die met de heeren comparanten notaris de minute dezer na gedane voorlezing hebben onder

(Geteekend:)

W. J. E. Smissaert, Gerard H. Matthes, P. Strobel, H. C. Cruijs, Bussemaker, C. H. de Bruijn, M. de Bruijn Bruijn, J. H. Schmidt, J. H. Richard, J. Commelin,

No. 58. Geregistreerd te Amsterdam den dertigsten Julij honderd vijftig, deel zeven en negentig, folio vier en negenti vak zeven, een en een half blad zonder renvooijen; ontvan regt, tachtig cents, met de 38 opcenten een gulden, tien cent f 1.10½. De ontvanger, (geteekend) *Gerrits*.

TE 'S GRAVENHAGE, TER ALGEMEENE LANDS-DRUKKERIJ.